

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1972 Nr. 73

A. TITEL

*Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Nederlandse Regering en de Verenigde Naties inzake een in Groningen te houden symposium van de Europese Commissie voor Europa inzake vraagstukken betreffende openbare gasvoorziening;
Genève, 17 en 29 maart 1972*

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE
AT GENEVA
THE DIRECTOR-GENERAL

DG/603

17 March 1972

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Netherlands (herein referred to as "the Government") in connexion with the Symposium of the Economic Commission for Europe on Problems Relating to Public Distribution of Natural Gas to be convened, at the invitation of the Government, in Groningen from 24 to 27 April 1972. This text has been established in the course of discussions between the representatives of the Government and the United Nations Office at Geneva and I understand that the Government has seen and approved the arrangements.

*“Arrangements between the United Nations and the Government
of the Netherlands regarding the Symposium of the Economic
Commission for Europe on Problems Relating to Public
Distribution of Natural Gas to be convened in Groningen
from 24 to 27 April 1972*

1. Participants in the Symposium will be invited by the Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Europe in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs.

2. The Government shall impose no impediment to transit to and from the meetings of any persons whose presence at the Symposium is authorized by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge. The Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations shall apply.

3. In accordance with resolution 2116 (XX) adopted by the United Nations General Assembly on 21 December 1965, which provides that a Government issuing an invitation for a meeting to be held within its territories agrees to defray the additional cost involved, the Government has agreed to reimburse to the United Nations the expenses in respect of travel, subsistence and terminal costs for United Nations Officials attending the Symposium, as well as air freight or excess baggage for any documents and records which may have to be carried from Geneva to Groningen and back.

4. The exact amount to be reimbursed by the Government will be determined by the United Nations and a documented statement will be sent to the Government for payment within three months.

5. The Government will provide for the Symposium adequate facilities including personnel resources, space and office supplies as described in the attached annex.

6. The Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damages to facilities used in the course of the Symposium, for damage or injury to persons or property caused to third parties, or arising out of the employment of local personnel, and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

7. The rooms, offices and related localities and facilities put at the disposal of the Symposium by the Government shall be the Meeting Area, which shall constitute United Nations premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

8. The Government shall notify the local police of the convening of the Symposium and request appropriate police protection.”.

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Symposium and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) V. WINSPEARE GUICCIARDI

*His Excellency Mr. M. J. Rosenberg Polak
Ambassador
Permanent Representative of the Netherlands
at the United Nations Office
56 rue de Moillebeau
1211 Genève 19*

ANNEX

Facilities and resources to be provided by the Government of the Netherlands in connexion with the Symposium described in Paragraph 5 of the Agreement

I. Personnel

- A liaison officer responsible for organization arrangements;
- English shorthand/typist;
- Conference Officer in charge of distribution of documents and information to the participants.

II. Space

- A conference room equipped for simultaneous interpretation into English, French and Russian, with a seating capacity for about 150 participants;
- Office for Chairman and Vice-Chairman;
- Office for ECE Secretariat;
- Office for local staff.

III. Office supplies

- Typewriter (international keyboard);
- Blackboard and office stationery;
- Equipment for projection of slides and charts;
- Equipment for reproduction of Conference Room documents.

IV. Attendance of UN personnel

- Three to four members of ECE Secretariat;
- Six UN interpreters (two for each language).

Nr. II

Geneva, 29th March 1972.

No. 851

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 17th March 1972, no. DG/603, the contents of which read as follows

(zie Nr. I)

I have the honour to confirm that your letter quoted above and my affirmative reply together with the attached annex will constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands, which will enter into force on 29th March 1972 and will remain in force for the duration of the meeting and for such additional period as will be necessary for its preparation and winding up.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) M. J. ROSENBERG POLAK,

*Ambassador,
Permanent Representative.*

*Mr. V. Winspeare Guicciardi
Director-General of the
United Nations Office at Geneva
Palais des Nations
Geneva*

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake bepaalde op 29 maart 1972 in werking getreden.

J. GEGEVENS

Van het Handvest der Verenigde Naties zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 104.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag wordt verwezen in de paragrafen 2 en 7 van de onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 206.

Voorts is tussen de Nederlandse Regering en de Verenigde Naties het volgende overeengekomen:

„It is understood, however, that immunity of jurisdiction does not apply to road offences, committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motor vehicle belonging to, or driven by that person.”.

Uitgegeven de vijfde juli 1972.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
W. K. N. SCHMELZER.